

| | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------------|----------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation |
| Motocycle | Y A M A H A | 3 Y 8 (SR 250) | CH 6910 84 |

| | |
|---------------------------|---|
| Constructeur | YAMAHA MOTOR CO. LTD., Shizuoka-Ken (J) |
| Identification | " 3 Y 8 " devant le No du cadre et sur la plaquette du constructeur |
| Plaquette du constructeur | à droite, à l'avant latéralement sur la tête du cadre |
| Numéro du cadre | à droite, sur tube de direction |
| Identification du moteur | "3Y8" devant le No du moteur, à droite en haut sur le carter, "239 cm³" à gauche, au pied du cylindre |
| Vehicule homologué | 3Y8 - 000 096 |
| Importateur principal | HOSTETTLER AG, Industriegebiet, 6210 Sursee |
| Autres importateurs | " |

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|--|
| Construction du véhicule | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | <u>2</u> | Marque | <u>YAMAHA</u> |
| Boîte c. v. | <u>mécanique</u> | Construction | <u>monobloc</u> |
| Nombre de vitesses | <u>5</u> | Carburant | <u>B</u> |
| Frein roue avant | <u>mécanique, à expansion interne</u> | Refroidissement | <u>air</u> |
| Frein roue arrière | <u>mécanique, à expansion interne</u> | Alésage | <u>73,5</u> |
| Longueur du siège | <u>650 mm</u> | Cylindrée | <u>240</u> |
| Genre du siège | <u>avec courroie de retenue</u> | Puissance en CV | <u>14,7 kW(20 DIN)</u> |
| Béquille | <u>centrale + latérale</u> | Alésage | <u>1 = YAMAHA 3Y6-14 711</u> |
| Utilisation avec side-car | <u>-</u> | Silencieux | <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B</u> |
| Indicateur de vitesse | <u>km/h</u> | Déparasitage | <u>CO corr. 3,5 %</u> |
| Rétroviseur | <u>1/ à gauche</u> | Mesure des gaz | <u>128 km/h</u> |
| Antivol | <u>verrouillage du guidon</u> | V-max | <u>128 km/h</u> |
| Equipement special | <u>-</u> | Brut | <u>50 km/h, 1A 2,813 = 78,5 dB/A</u> |
| | | Avec le véhicule en marche | <u>75</u> |
| | | A proximité de l'échappement | <u>dB/A à t/min 5775 t/min</u> |

| | | | |
|----------------------|------------------|-------------------|--|
| Dimensions | | Equipement | |
| Longueur | <u>2080</u> | Feu de route | <u>CR (B)</u> |
| Largeur | <u>850</u> | Feu de croisement | <u>CR (E)</u> |
| Nombre de places | <u>2</u> | Feu de position | <u>A (E) dans CR</u> |
| Poids | | Clignoteurs AV | <u>IMASEN 1121-281</u> |
| Poids à vide | <u>62</u> | Feu rouge | <u>STANLEY 040-5630</u> |
| Répartition du poids | | Feu stop | <u>STANLEY 040-5630</u> |
| Poids avant | <u>18</u> | Clignoteurs AR | <u>IMASEN 1121-281</u> |
| Poids arrière | <u>122</u> | Catadioptr | <u>I (E)</u> |
| Poids total | <u>80</u> | Eclairage plaque | <u>1/ combiné</u> |
| Poids garantis | | Puissance dynamo | <u>-</u> |
| Dimension des pneus | <u>3,00 - 19</u> | Avertisseur | <u>NIKKO TPAR 772 ou d'autres modèles homologués</u> |
| Ply/bars | <u>4 / 2,0</u> | | |
| Charge / V-max. | <u>176 / 150</u> | | |
| pour V-max | | | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-----------------------|--------------------|--------------|-------------|
| Genre du véhicule | <u>Motocycle</u> | Poids à vide | <u>136</u> |
| Marque de fabrication | <u>Y A M A H A</u> | Poids total | <u>320</u> |
| Type | <u>3 Y 8</u> | Carburant | <u>B</u> |
| Homologation No CH | <u>6910 84</u> | Cylindrée | <u>240</u> |
| Nombre de places | <u>2</u> | CV-impôt | <u>1,22</u> |

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Insonorisation : éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement du cylindre et de la culasse (au total 42).
- §) Equipement : - une bavette est obligatoire à l'arrière;
- l'orifice du tuyau d'échappement se trouve à l'avant du centre de la roue motrice;
une rallonge de 75 mm est montée (vissée).

| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation |
|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| Motocycle | Y A M A H A | 3 Y 8 (SR 250) | CH 6910 84 |

| | | | |
|---------------------------|--|--|--|
| Constructeur | YAMAHA MOTOR CO. LTD., Shizuoka-Ken (J) | | |
| Identification | " 3 Y 8 " devant le No du cadre et sur la plaquette du constructeur | | |
| Plaquette du constructeur | à droite, à l'avant latéralement sur la tête du cadre | | |
| Numero du cadre | à droite, sur tube de direction | | |
| Identification du moteur | "3Y8" devant le No du moteur, à droite en haut sur le carter, "239 cm ³ " à gauche, au pied du cylindre | | |
| Vehicule homologué | 3Y8 - 000 096 | | |
| Importateur principal | HOSTETTLER AG, Industriegebiet, 6210 Sursee | | |
| Autres importateurs | - | | |

| Construction du véhicule | | Moteur | |
|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|---|
| Nombre d'essieux | 2 | Marque | YAMAHA |
| Boîte c. v. | mécanique | Type | 3 Y 8 |
| Nombre de vitesses | 5 | Construction | monobloc |
| Frein roue avant | mécanique, à expansion interne | Carburant | B |
| Frein roue arrière | mécanique, à expansion interne | Refroidissement | air |
| Longueur du siège | 650 mm | Alésage | 73,5 |
| Genre du siège | avec courroie de retenue | Cylindrée | 240 |
| Bequille | centrale + latérale | Puissance en CV | 14,7 kW (20 DIN) |
| Utilisation avec side-car | - | Silencieux | 1 = YAMAHA 3Y6-14 711 sortie 60 x Ø 35 mm |
| Indicateur de vitesse | km/h | Déparasitage | OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = 8 |
| Rétroviseur | 1/ à gauche | Mesure des gaz | CO corr. 3,5 % |
| Antivol | verrouillage du guidon | V-max | 128 km/h |
| Équipement spécial | - | Bruit | |
| | | Avec le véhicule en marche | 50 km/h, iA 2,813 = 78,5 dB/A |
| | | Mesure à l'arrêt | 75 dB/A à t/min 5775 t/min |

| Dimensions | | | Équipement | | |
|----------------------|-----------|-------------|------------|-------------------|---|
| Longueur | 2080 | Hauteur | 1150 | Feu de route | CR (E) |
| Largeur | 850 | Empattement | 1335 | Feu de croisement | CR (E) |
| Nombre de places | 2 | | | Feu de position | A (E) dans CR |
| Poids | avant | arrière | total | Clignoteurs AV | IMASEN 1121-281 |
| Poids à vide | 62 | 74 | 136 | Feu rouge | STANLEY 040-5630 |
| Répartition du poids | 18 | 122 | 140 | Feu stop | STANLEY 040-5630 |
| Poids total | 80 | 196 | 276 | Clignoteurs AR | IMASEN 1121-281 |
| Poids garantis | | | 320 | Catadioptr | I (E) |
| Dimension des pneus | 3.00 - 19 | 120/90 - 16 | | Eclairage plaque | 1/ combiné |
| Ply/bars | 4 / 2,0 | - / 2,25 | | Puissance dynamo | - |
| Charge / V-max. | 176 / 150 | 272 / 150 | | Avertisseur | NIKKO TPAR 772 ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-----------------------|--------------------|--------------|-------------|
| Genre du véhicule | <u>Motocycle</u> | Poids à vide | <u>136</u> |
| Marque de fabrication | <u>Y A M A H A</u> | Poids total | <u>320</u> |
| Type | <u>3 Y 8</u> | Carburant | <u>B</u> |
| Homologation No CH | <u>6910 84</u> | Cylindrée | <u>240</u> |
| Nombre de places | <u>2</u> | CV-impôt | <u>1,22</u> |

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

*) Insonorisation : éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement du cylindre et de la culasse (au total 42).

§) Equipement : - une bavette est obligatoire à l'arrière;

Lieu et date de l'homologation **Bellach, 01.04.80**

Remplace fiche d'homologation CH 6910 84 du 1.4.1980
Bruit mesure à l'arrêt/silencieux

Service fédéral d'homologation

(23.7.1980)

Motocycle

Y A M A H A

3 Y 8 (SR 250)

CH 6910 84

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.12.82 à Sursee - Sta/jak

à partir du No du cadre : 3Y8 - 100 101

Mesure du bruit : à l'arrêt = 77,0 dB/A à 5775 t/min (voir la fiche des émissions)

Mesure des gaz : CO corr. 3,5 % à 1200 t/min (voir la fiche des émissions)

Insonorisation :

éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement:

à la culasse = 10 pièces 10 x \emptyset 15 mm à gauche

12 pièces 10 x \emptyset 15 mm à droite

au cylindre = 5 pièces 10 x \emptyset 15 mm à l'arrière

10 pièces 10 x \emptyset 15 mm à droite.